

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1968-1969.

25 MAART 1969.

Ontwerp van wet houdende goedkeuring van volgend internationale akten :

1. Verdrag n° 125 betreffende de bewijzen van bekwaamheid van vissers;
2. Verdrag n° 126 betreffende de accommodatie aan boord van vissersschepen, aangenomen te Genève op 21 juni 1966, door de Algemene Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie tijdens haar vijftigste zitting.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE ZAKEN (1) UITGEBRACHT
DOOR DE HEER **DEKEYZER**.

MIJNE HEREN,

Deze beide verdragen hebben betrekking :

a) n° 125 — op de bewijzen van bekwaamheid van vissers, t.t.z. op de verplichting in het bezit te zijn van bepaalde diploma's (schipper, motorist, enz.);

b) n° 126 — op de accommodatie aan boord van vissersschepen.

Beide Verdragen werden te Genève aangenomen door de Algemene Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie tijdens haar vijftigste zitting.

Sinds 1936 bestaan internationale Verdragen waarbij aan boord van koopvaardijsschepen niemand de

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Struye, voorzitter; Ansiaux, Ballet, Dehousse, de Stexhe, De Winter, Herbiet, Hulpiau, Leynen, Rombaut, Van Bogaert en Dekeyzer, verslaggever.

R. A 7849

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

181 (Zitting 1968-1969) : Ontwerp van wet.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1968-1969.

25 MARS 1969.

Projet de loi portant approbation des actes internationaux suivants :

1. Convention n° 125 concernant les brevets de capacité des pêcheurs;
2. Convention n° 126 concernant le logement à bord des bateaux de pêche, adoptées à Genève le 21 juin 1966 par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail au cours de sa cinquantième session.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ETRANGERES (1)
PAR M. **DEKEYZER**.

MESSIEURS,

Les deux conventions soumises à votre approbation concernent respectivement :

a) le n° 125, les brevets de capacité des pêcheurs, c'est-à-dire l'obligation d'être titulaire de certains diplômes (patron, mécanicien, etc.);

b) le n° 126, le logement à bord des bateaux de pêche.

Elles ont été adoptées à Genève par la Conférence générale de l'organisation internationale du travail au cours de sa cinquantième session.

Depuis 1936, il existe des conventions internationales en vertu desquelles, à bord des navires marchands,

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Struye, président; Ansiaux, Ballet, Dehousse, de Stexhe, De Winter, Herbiet, Hulpiau, Leynen, Rombaut, Van Bogaert et Dekeyzer, rapporteur.

R. A 7849

Voir :

Document du Sénat :

181 (Session de 1968-1969) : Projet de loi.

functie van kapitein, stuurman of eerste machinist mag uitoefenen zonder in het bezit te zijn van een bewijs waaruit zijn bekwaamheid blijkt tot het uitoefenen daarvan en dat is afgegeven of goedgekeurd door de openbare autoriteit van het land waar het schip is geregistreerd.

Tot in 1966 bestond geen internationaal Verdrag die dezelfde internationale normen voorzagen voor vissersschepen die soms een hoger bemanning telden dan een koopvaardijship.

In deze leemte wordt thans voorzien door het Verdrag n° 125.

Uitzonderingen worden voorzien o.m. voor schepen en vaartuigen die gewoonlijk voor de sportvisserij of voor ontspanning worden gebruikt.

Dit Verdrag is niet van toepassing op schepen die gewoonlijk minder dan 36 uur uit hun thuishaven wegblijven.

Verdrag n° 126 betreffende de accommodatie van scheepsbemanning (vissers) is van toepassing op alle mechanische voortgestuwde zeeschepen die de visserij beoefenen.

De nationale wetgeving bepaalt wanneer schepen dienen te worden beschouwd als zeeschepen in de zin van het Verdrag.

Dit Verdrag is niet van toepassing op schepen van minder dan 75 ton, tenzij de bevoegde autoriteit oordeelt dat de vereiste tonnage op 25 ton kan gebracht worden.

Het Verdrag bepaalt de normen waaraan de accommodatie aan boord van vissersschepen moet voldoen.

Het treedt in werking twaalf maanden nadat de bekrachtigingen van twee Leden door de Directeur-Generaal zijn geregistreerd.

In de praktijk betekent de bekrachtiging van dit Verdrag dat in 1970, de bouwers van visserijsschepen rekening zullen moeten houden met de in dit Verdrag gestelde normen.

*
**

Betreffende Verdrag n° 125 beantwoordt onze nationale reglementering sedert lang helemaal aan de bepalingen van dit Verdrag.

In verband met Verdrag n° 126 is deze kwestie omzeggens geregeld bij het koninklijk besluit van 12 december 1957 houdende zeevaartspectiereglement.

Op enkele details na, beantwoordt de tekst van het zeevaartspectiereglement aan de bepalingen van het Verdrag.

Het ontwerp geeft geen aanleiding tot opmerkingen en uw Commissie heeft het met algemene stemmen aangenomen.

Het verslag is met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
R. DEKEYZER.

De Voorzitter,
P. STRUYE.

nul ne peut exercer la fonction de capitaine, de second ou de chef mécanicien sans être titulaire d'un brevet constatant sa capacité d'exercer ces fonctions, délivré ou approuvé par l'autorité publique du territoire où le navire est immatriculé.

Jusqu'en 1966, aucune convention internationale ne fixait les mêmes normes internationales pour les bateaux de pêche, dont l'équipage était parfois plus nombreux que celui d'un navire marchand.

C'est cette lacune que vient combler la Convention n° 125.

Des exceptions sont prévues, notamment en ce qui concerne les navires et bateaux utilisés normalement pour la pêche sportive ou de plaisance.

La Convention n'est pas applicable aux bateaux qui, normalement, ne retournent pas à leur port d'attache pendant des périodes inférieures à 36 heures.

La Convention n° 126 concernant le logement des équipages (pêcheurs) est applicable à tous les navires de mer à propulsion mécanique qui se livrent à la pêche.

La législation nationale détermine les conditions dans lesquelles les navires seront réputés navires de mer au sens de la Convention.

Celle-ci n'est pas applicable aux navires de moins de 75 tonnes, à moins que l'autorité compétente ne juge que le tonnage requis peut être fixé à 25 tonnes.

La Convention fixe les normes auxquelles le logement à bord des bateaux de pêche doit satisfaire.

Elle entrera en vigueur douze mois après la date à laquelle sa ratification par deux Etats membres aura été enregistrée par le Directeur général.

En pratique, l'approbation de cette Convention signifie qu'en 1970, les constructeurs de bateaux de pêche devront tenir compte des normes qu'elle prévoit.

*
**

Pour ce qui est de la Convention n° 125, notre réglementation nationale répond entièrement et depuis longtemps à ses dispositions.

Quant à la Convention n° 126, la question a été pour ainsi dire réglée par l'arrêté royal du 12 décembre 1957 portant règlement sur l'Inspection maritime.

A quelques détails près, le texte de ce règlement répond aux dispositions de la Convention.

Le projet n'a donné lieu à aucune observation et votre Commission l'a adopté à l'unanimité.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
R. DEKEYZER.

Le Président,
P. STRUYE.